



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving PWGSC/TPSGC reception des  
soumissions**

**Victory Building/Édifice Victory**

**Room 310/pièce 310**

**269 Main Street/269 rue Main**

**Winnipeg**

**Manitoba**

**R3C 1B3**

**Bid Fax: (204) 983-0338**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada -  
Western Region

Victory Building/Édifice Victory

Room 310/pièce 310

269 Main Street/269 rue Main

Winnipeg

Manitoba

R3C 1B3

<b>Title - Sujet</b> évacuation sanitaire aérienne	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 5A015-193464/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 5A015-193464	<b>Date</b> 2019-12-17
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$WPG-206-10937	
<b>File No. - N° de dossier</b> WPG-9-42134 (206)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-01-06</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Central Standard Time CST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Tetrault, Renata	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> wpg206
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 228-9032 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La présente modification n° 001 est soulevée afin de répondre aux questions, modifier la DDP et afin de communiquer les notes pour la conférence des soumissionnaires comme suit :

### **Questions**

Q1. En ce qui concerne l'Annexe A, article A2.2.2 Temps de déploiement : La DDP demande un déploiement en 60 minutes. Un temps de 61 minutes permet une planification et des exigences d'équipage plus flexibles. Pouvez-vous indiquer s'il serait acceptable de fournir un temps de déploiement de 61 minutes?

R1. Non. Veuillez consulter article A2.2.2 Temps de déploiement qui indique que l'aéronef et l'équipe médicale doivent décoller et répondre aux besoins de la collectivité dans les 60 minutes suivant l'autorisation de décollage.

### **Modification**

M1. Veuillez consulter article 5.4.2.1 Note combinée la plus haute sur le plan du mérite technique et du prix et modifier comme suit :

SUPPRIMER : c. obtenir le nombre minimal de 70 points exigés pour l'ensemble des critères d'évaluation techniques cotés. L'échelle de cotation compte 25 points.

INSERER : c. obtenir le nombre minimal de 17.5 points (70%) exigés pour l'ensemble des critères d'évaluation techniques cotés. L'échelle de cotation compte 25 points.

### **Notes : Conférence des soumissionnaires**

**Le 16 décembre 2019, 13h-13h23**

#### **Personnes présentes:**

TPSGC: Renata Tetrault, Danielle Graham  
Services aux Autochtones Canada : Kelly Ulrich, Elaine Wolford  
Athabasca Health Authority: regrets  
Saskatchewan Health Authority: Kim-Ann Bell, Evan Ulmer  
Soumissionnaires:

- Transwest Air
- Keewatin Air

#### **Points à l'ordre du jour**

- Mot d'ouverture et les introductions
- Examen de la DP
- Examen de l'exigence
- Questions et réponses
- Mot de la fin

#### **Examen de la demande de propositions**

\_ La demande de soumissions a pris fin à 14 h HNC, le 6 janvier 2020.

\_ Retourner les soumissions à l'adresse indiqué à la page 1 de la DP ou le service Connexion postal est offert (consulter page 12)

#### **-Disposition du DDP**

- 1. Résumé
- 2. Renseignements qui s'appliquent à la fois à la SHA, à l'AHA et au Canada
- 3. Renseignements de l'invitation relatifs à la SHA
- 4. Renseignements de l'invitation relatifs à l'Athabasca Health Authority
- 5. Renseignements de l'invitation relatifs au Canada, y compris les annexes A à G

Nota : L'énoncé des travaux, la méthode de sélection, les critères d'évaluation et la méthode de paiement décrits dans le présent document s'appliquent à la fois à l'AHA et au Canada.

- \_ 2. Renseignements qui s'appliquent à la fois à la SHA, à l'AHA et au Canada
- services d'évacuation sanitaire aérienne (MEDEVAC) de base et intermédiaire dans le Nord, aux fins de transport de patients vers des lieux où ils pourront recevoir les soins de santé dont ils ont besoin. Ce service comprendra la fourniture d'un aéronef, en mesure d'offrir des services d'évacuation sanitaire aérienne, et de l'équipage.
- Les contrats seront en vigueur approximativement du 1er avril 2020 au 31 mars 2023. Ils seront assortis d'une option irrévocable de la part de la SHA, de l'AHA et du Canada d'en prolonger la durée pour un maximum d'une (1) période additionnelle d'un (1) an.
- Cette demande de propositions a pour objectif l'attribution de trois contrats – l'un auprès de l'AHA, l'un auprès de SHA et l'autre auprès du gouvernement du Canada.
- Les Procédures d'évaluation et méthode de sélection sont communes

\_ 3. Renseignements de l'invitation relatifs à la SHA

- Pages 2-9
- Assurance
- Modalités

\_ 4. Renseignements de l'invitation relatifs à la AHA

- Pages 9-10
- Assurance
- Modalités

\_ Renseignements qui s'appliquent à la fois à la SHA, à l'AHA et au Canada

- Section 5, Partie 4 Procédures d'évaluation et méthode de sélection sont communes
- Pages 16-20 indiquent les Procédures d'évaluation
- Processus de conformité des soumissions en phases
- Méthode de sélection : Meilleure note combinée : ratio sera de 30 % pour le mérite technique et de 70 % pour le prix.

\_ 5. Renseignements de l'invitation relatifs au Canada

- Partie 5 Attestation : l'intégrité, contenu canadiens
- Partie 6, Clauses du contrat subséquent

\_ Annexe A, Énoncé des travaux

- La région desservie comprend le Northern Administration District de la Saskatchewan, y inclus :
  - Pelican Narrows
  - Wollaston
  - Patuanak
  - Southend
  - Pinehouse
  - La Ronge
  - Cumberland House
  - Sandy Bay
  - La Loche
  - Ile a la Crosse
  - Stony Rapids
  - Fond du Lac

- Uranium City
- Camsell Portage
- Les données historiques sur les vols sont incluses à titre informatif :

	2016/2017	2017/2018	2018/2019
SHA	868	884	998
AHA	162	208	164

- Disponibilité du service : services continus d'évacuation sanitaire 24 heures par jour, sept jours par semaine, pour chaque jour de l'année.
- Heure du déploiement : Comme le temps de réponse est d'une importance cruciale dans les situations d'évacuation sanitaire, l'aéronef et l'équipe médicale doivent décoller et répondre aux besoins de la collectivité dans les 60 minutes suivant l'autorisation de décollage.
- L'entrepreneur doit fournir un service aérien dont le temps de vol ne dépasse pas 90 minutes.
- Consulter l'Annexe A pour plus de détails
  - A2.2.3 Base et installations
  - A2.2.4 Aéronef – pages 32-33 détaille les capacités d'atterrissage et de décollage courts pour certaines collectivités
  - A2.2.4 Équipage de l'aéronef
  - A2.2.5 Équipe médicale
  - A2.2.6 Fournitures et équipement médicaux
- **Le soumissionnaire est responsable de la compréhension de la portée des travaux du DP**

\_ Appendice 4 détaille les critères obligatoires et cotés - Renseignements qui s'appliquent à la fois à la SHA, à l'AHA et au Canada

- Les exigences obligatoires (O1-O8) sont évaluées sur la simple base de la réussite ou de l'échec
- Les critères cotés (C1) seront évalués selon le barème indiqué.
- **Fait sur d'adresser chaque exigences et d'inclure tous les détails et les renseignements dans votre soumission**

\_ L'Annexe B Base de paiement doit être rempli et soumis avec votre soumission

- Les soumissionnaires DOIVENT fournir des taux fermes tout compris pour chaque périodes du marché proposé et le période optionnel.
- **Le soumissionnaire est responsable de la compréhension des Termes utilisés dans la base de paiement**
  - Taux d'appel c'est lorsque aucun patient est à bord
  - Taux par mille terrestre c'est lorsque le patient est à bord

## Questions et réponses

Aucun

## Mot de la fin

\_ La demande de soumissions a pris fin à 14 h HNC, le 6 janvier 2020.

\_ Autre questions peuvent être présentées par écrit à Renata Tetrault (renata.tetrault@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT INCHANGES**